

मन कुनकुतु सवद

Ma hát nghe nha nạp tích đồ đặc ba đạt

*) MAHĀ-JĪNĀNA-KETU SAVĀDA

Tính chất màu nhiệm của cây phượng Đại Trí

कुतुमेन

Tích đặc ta nạp

*) KETU ŚĀNA

Ngồi dưới cây phượng này

विदरिष

Vi đạt rị cát

*) VIDHĀRIYA

Xa lìa sự chấp giữ

सर्वथ पुरिसदथ

Tát nhi cán nhi tháp, bóc rị tất tháp cát

*) SARVĀRTHA PARISĀDHAYA

Tác thành tựu trong khắp các cõi

नपुन

Nạp bỏ ra nạp

*) NĀPŪRṆA

Không có gì không đầy đủ

नपुन

Nạp bóc rị

*) NĀPARI

Không có gì có thể vượt hơn được

उत्तपान

Thư thất ban nạp

*) UTTĀPANĀ

Luyện căn, tinh luyện các căn làm cho trong sạch

नमः लोकेश्वरय

Nại ma lô kiết thuyết ra gia

*) NAMAḤ LOKEŚVARĀYA

Quy mệnh Đức Thế Tụ Tại

सुन

Tóa ha

*) SVĀHĀ

Thành tựu công Đức nội chứng của Ngài

Toàn bài Chú trên có thể diễn dịch là :

“OM MAṆI PADME HŪM là tính chất màu nhiệm của cây phượng Đại Trí. Hãy ngồi dưới cây phượng ấy, xa lìa mọi sự chấp giữ mà tác thành tựu trong khắp các cõi. Hãy tinh luyện các Căn cho tinh sạch sao cho không có gì không làm đầy đủ và không có gì có thể vượt hơn được.

Con xin quy mệnh Công Đức nội chứng của Đức Thế Tụ Tại. Nguyện cho con được thành tựu như Ngài”

Hiệu chỉnh xong vào ngày 13/05/2016